ДОГОВОР ЗА НЕЗАВИСИМ ФИНАНСОВ ОДИТ

№ 18-Д-0037/29.03.2018 г.

Днес, 29.03.2018г., в гр. Смолян, в административната сграда на ЮЦДП, между:

1. „ЮЖНОЦЕНТРАЛНО ДЪРЖАВНО ПРЕДПРИЯТИЕ”, с ЕИК 201619580, със седалище и адрес на управление: гр.Смолян, ул.”Полковник Дичо Петров”№ 1А, представлявано от инж. Ботьо Арабаджиев, в качеството си на директор и Екатерина Бочукова – главен счетоводител, наричано по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

2. „БИСИКОМ-61”ООД, ЕИК 121012512, със седалище и адрес на управление: град София, район „Изгрев”, ж.к.”Дианабад”, ул.”Крум Кюлявков”№ 15”а”, ет. 7, офис 13, представлявано заедно и поотделно от Бойко Стойчев Костов и Теодоси Неделчев Георгиев - управители, чрез пълномощника им Милка Цвяткова Костова, упълномощена с пълномощно с рег. № 6301/21.11.2011г. на Нотариус Анна Папазова, рег. № 216, район на действие – районен съд, град Русе. - наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“) **на основание** чл.194, ал.1 от Закона за обществените поръчки („**ЗОП**“) и утвърден протокол от работата на комисията, с което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е определил ИЗПЪЛНИТЕЛ на обществена поръчка с предмет: **“Избор на регистриран одитор или специализирано одиторско предприятие за одит и заверка на годишен финансов отчет за 2018 година на Южноцентрално държавно предприятие”** се сключи този договор („**Договора**/**Договорът**“) за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предостави, срещу възнаграждение и при условията на този Договор, следните услуги: независим финансов одит на годишния финансов отчет за 2018 г. на „Южноцентрално държавно предприятие”, съгласно изискванията на Търговския закон, Закона за независимия финансов одит, Закона за счетоводството и международните стандарти за финансово отчитане, наричани за краткост „**Услугите**“.

Чл. 2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави Услугите в съответствие с Техническата спецификация, Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващи съответно Приложения №№ 1, 2 и 3 към този Договор („**Приложенията**“) и представляващи неразделна част от него. Отговорен за извършване на независимия финансов одит е регистрираният одитор Милка Цвяткова Костова, притежаващ диплом № заличено чл. 2 от ЗЗЛД на Института на дипломираните експерт-счетоводители.

[**Чл. [3].** – неприложима, тъй като няма да се ползват подизпълнител/и - В срок до […

(*словом*)] дни от датата на сключване на Договора, но най-късно преди започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт и представителите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на Договора в срок до [… (*словом*)] дни от настъпване на съответното обстоятелство. (*ако е приложимо*)[1]] [2]

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. Договорът влиза в сила от датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но не по-късно от **15.04.2019 г.**

Чл. 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да представи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** изготвения ГФО за 2018 г. до 29.03.2019 г.

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да представи на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** одиторски доклад за заключенията си от одита в срок до 15 (петнадесет) дни след представяне на изготвения ГФО по чл. 5.

Чл. 7. Мястото на изпълнение на Договора е: ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ СЕ ЗАДЪЛЖАВА:
т.1. В срок до **05.04.2019 г.** да направи минимум по едно посещение в административните сгради на централното управление на предприятието и всички 35 (тридесет и пет) териториални поделения на предприятието;

т.2. В срока по чл. 6 да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изготвения одиторски доклад – представянето се извършва в административната сграда на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на адрес: гр. Смолян, ул.“Полковник Дичо Петров“№ 1 А.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 8. (1) За предоставянето на Услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обща цена в размер на 62 500 лв. (шестдесет и две хиляди и петстотин лева без ДДС и 75 000 лв. (седемдесет и пет хиляди лева) с ДДС (наричана по-нататък „**Цената**“ или „Стойността на Договора“), съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо Приложение № 3.
(2) В Цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугите, включително пътувания, командировки и пр., както и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за изпълнението [и за неговите подизпълнители] (*ако е приложимо*),] като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

---

1 Клаузата се включва при необходимост. Всички клаузи в този образец на договор, касаещи отношения с подизпълнители, са приложими, само ако участието на подизпълнители е посочено в офертата на изпълнителя, като в такъв случай следва да се имат предвид и относимите разпоредби на ЗОП.

2 При необходимост и по преценка на страните, могат да се включват специализирани клаузи, отразяващи спецификата на конкретните услуги

(3) Цената, посочена в ал. 1, е фиксирана/крайна за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този Договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената по този Договор, както следва:
(а) авансово плащане в размер на 50% (петдесет на сто) от Цената – в срок до 5 (пет) работни дни, считано от датата на подписването на Договора;
(б) междинно плащане в размер на 30% (тридесет на сто) от Цената – в срок до 5 (пет) работни дни, считано от извършване на посещенията в ЦУ и ТП на предприятието;
(в) окончателно плащане в размер на 20% (двадесет на сто) от Цената – в срок до 5 (пет) работни дни, считано от приемане на годишния доклад за дейността на държавното предприятие и годишния финансов отчет от страна на управителния съвет на предприятието.
Чл. 10. (1) Всяко плащане по този Договор, с изключение на авансовото плащане по чл.9 б.(а) от Договора, се извършва въз основа на следните документи:
1. приемо-предавателен протокол за приемане на Услугите за съответната дейност – за извършване на посещенията в ЦУ и ТП респ. за приемане без забележки на одиторския доклад, подписан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора; и
2. фактура за дължимата сума, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и представена на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
(2) Авансовото плащане по чл.9 б.(а) от Договора, се извършва въз основа на фактура за дължимата сума, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да извършва всяко дължимо плащане в срок до 10 (десет) дни след получаването на фактура на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при спазване на условията по ал. 1.

Чл. 11. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева, чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
Банка:
BIC: заличено на осн. чл. 73, ал.1 от ДОПК
IBAN:
(2) Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

[Чл. 12. [3]: (1) Когато за частта от Услугите, която се изпълнява от подизпълнител, изпълнението може да бъде предадено отделно от изпълнението на останалите Услуги, подизпълнителят представя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ отчет за изпълнението на съответната част от Услугите [за [съответния [период/етап] / съответната [дейност/задача]], заедно с искане за плащане на тази част пряко на подизпълнителя.
(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ отчета и искането за плащане на подизпълнителя в срок до 15 (петнадесет) дни от получаването

---

3 Включването на клаузи относно директни разплащания с подизпълнители е възможност, предвидена в чл.66, ал. 4 – 8 ЗОП.

му, заедно със становище, от което да е видно дали оспорва плащанията или част от тях като недължими.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на частта от Услугите, при съответно спазване на разпоредбите на Раздел VI (Предаване и приемане на изпълнението) от Договора, и заплаща възнаграждение за тази част на подизпълнителя в срок до 5 (пет) работни дни от подписването на приемо-предавателен протокол. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже да извърши плащането, когато искането за плащане е оспорено от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, до момента на отстраняване на причината за отказа.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 13. Изброяването на конкретни права и задължения на Страните в този раздел от Договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от Договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от Страните.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 14. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:
1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 8 – 12 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този Договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на Договора;
3. на достъп до финансово-счетоводната, търговската, юридическата и техническата си документация, както и предоставяне на копия от тази документацията за формиране на одиторското досие съгласно изискванията на приложимите одиторски стандарти, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ да съхранява при себе си;
4. на предоставяне на сведения и съдействие от съответните длъжностни лица на възложителя;
5. на физически достъп на територията на предприятието;
6. на участие в инвентаризацията на активите и пасивите на предприятието на възложителя;
7. да ползва асистентски екип при извършване на независимия финансов одит, съгласно изискванията на одиторските стандарти.

Чл. 15. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:
1. да предостави Услугите и да изпълнява задълженията си по този Договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с Договора и Приложенията и съгласно законовите изисквания;
2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
3. да уведомява своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ когато в процес на одита установи, че предоставената му информация е непълна или неточна или че са налице съществени отклонения в дейността от уставните или законовите изисквания.
4. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

5. да опазва фирмената информация и документация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по отношение на достъпа й до трети лица, с изключение на системата за публичен надзор съгласно Закона за независимия финансов одит;
6. да възложи съответна част от Услугите на подизпълнителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и да контролира изпълнението на техните задължения (*ако е приложимо*);
7. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този Договор;
8. да не променя състава на персонала, който ще отговаря за изпълнението на Услугите, без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
9. **в срок до 05.04.2019 г.** да направи минимум по едно посещение в административните сгради на централното управление на предприятието и всички 35 (тридесет и пет) териториални поделения на предприятието;
10. В срока по чл. 6 да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ изготвения одиторски доклад;
11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не носи отговорност за предоставените му документи с невярно съдържание или с непълна или неточна информация.
12. [Изпълнителят се задължава да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 3 дни от сключване на настоящия Договор. В срок до 5 (пет) дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение за замяна на посочен в офертата подизпълнител изпълнителят изпраща копие на договора или на допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че са изпълнени условията по чл. 66, ал. 2 и 11 ЗОП (*ако е приложимо*) – неприложимо, тъй като няма да се ползват подизпълнител/и]

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
1. да изисква и да получи Услугите в уговорените срокове, количество и качество;
2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия Срок на Договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на Договора, но без с това да пречи на изпълнението;
3. да изисква, при необходимост и по своя преценка, обосновка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на изготвения от него доклад или съответна част от него;
4. да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ преработване или доработване на доклада;
5. да не приеме доклада, в съответствие с уговореното в чл. 19 от Договора;

Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:
1. да приеме изпълнението на Услугите за всеки отделен етап, когато отговаря на договореното, по реда и при условията на този Договор;
2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ Цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този Договор;
3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на Услугите, предмет на Договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 31 от Договора;
5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този Договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на Договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

6. да представи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ изготвения ГФО за 2018 г. в срока по чл. 5 от настоящия договор.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 18. Предаването на изпълнението на Услугите за всеки отделен етап се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от Страните („**Приемо-предавателен протокол**“).

Чл. 19. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:
1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;
2. да поиска преработване и/или допълване на доклада в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното.
(2) Окончателното приемане на изпълнението на Услугите по този Договор се извършва с подписване на окончателен Приемо-предавателен протокол, подписан от Страните в срок до 30 (тридесет) дни след изтичането на срока на изпълнение по чл. 4 от Договора. В случай, че към този момент бъдат констатирани недостатъци в изпълнението, те се описват в окончателния Приемо-предавателен протокол и се определя подходящ срок за отстраняването им.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 20. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,2 % (нула цяло и две десетици на сто от Цената на договора за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.
Чл. 21. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна дейност или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната дейност, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора.
Чл. 22. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 5% (пет на сто) от Стойността на Договора.
Чл. 23. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 24. (1) Този Договор се прекратява:
1. с изтичане на срока по чл.4 от Договора;
2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.
(2) Договорът може да бъде прекратен:
1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните;
3. едностранно, с едномесечно писмено предизвестие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
4. едностранно, с 15-дневно писмено предизвестие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при неизпълнение на кое да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
5. едностранно, с 15-дневно писмено предизвестие от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в случаите когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не изпълни свое задължение към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
6. в други случаи, посочени в закон.

Чл. 25. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.
(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:
1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ в договорения срок не е извършил посещение в централно управление на предприятието или на което и да е от неговите 35 териториални поделения;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническата спецификация и Техническото предложение.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 26. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 27. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:
1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

а) да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
б) да предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички протоколи за извършени посещения в ЦУ и ТП и евентуално изготвения доклад за независим финансов одит, изготвени от него в изпълнение на Договора до датата на прекратяването; и
в) да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички документи и материали, които са собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и са били предоставени на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с предмета на Договора.

Чл. 28. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от авансово предоставените средства. Когато прекратяването на Договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, той дължи и законната лихва върху частта от авансово предоставените средства, подлежащи на връщане, за периода от датата на прекратяване на договора до тяхното връщане.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 29. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.
(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:
1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 30. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ [и неговите подизпълнители] е длъжен [са длъжни] да спазва[т] всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност

Чл. 31. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: всякаква финансова, търговска, техническа или друга информация, анализи, съставени материали, изследвания, документи или други материали, свързани с бизнеса, управлението или дейността на другата Страна, от каквото и да е естество или в каквато и да е форма, включително, финансови и оперативни резултати, пазари, настоящи или потенциални клиенти, собственост, методи на работа, персонал, договори, ангажименти, правни

въпроси или стратегии, продукти, процеси, свързани с документация, чертежи, спецификации, диаграми, планове, уведомления, данни, образци, модели, мостри, софтуер, софтуерни приложения, компютърни устройства или други материали или записи или друга информация, независимо дали в писмен или устен вид, или съдържаща се на компютърен диск или друго устройство.
(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.
(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:
1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;
В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.
(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни поделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.
Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления

Чл. 32. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права

Чл. 33. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.
(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:
1. чрез промяна на съответния документ или материал; или

2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.
(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 5 (пет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.
(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 34. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора [и по договорите за подизпълнение] могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения

Чл. 35. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила

Чл. 36. (1) Страните не отговарят за неизпълнение на задължение по този Договор, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.
(2) За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон. Страните се съгласяват, че за непреодолима сила ще се считат и изменения в приложимото право, касаещи дейността на която и да е от тях, и възпрепятстващи изпълнението или водещи до невъзможност за изпълнение на поетите с Договора задължения.
(3) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата Страна в срок до 3 (три) дни от настъпване на непреодолимата сила. Към уведомлението се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването и естеството на непреодолимата сила, причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение, и очакваното времетраене на неизпълнението.
(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.
(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:
1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.
(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 37. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления

Чл. 38. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.
(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:
1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:
Адрес за кореспонденция: град Смолян, ул.“Полковник Дичо Петров“№ 1 А
Тел.: 0301/8-10-36
Факс: 0301/8-10-37
e-mail: ucdp@ucdp-smolian.com
Лице за контакт: Екатерина Бочукова – главен счетоводител

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:
Адрес за кореспонденция: гр. Троян, ул.“Васил Левски“ №1, ет.3, оф.3
Тел.: заличено чл. 2 ЗЗЛД
e-mail: заличено чл. 2 ЗЗЛД
Лице за контакт: Милка Костова

(3) За дата на уведомлението се счита:
1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Език[4]

Чл. 39. (1) Този Договор се сключва на български и английски език. В случай на несъответствия, водещ е българският език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ [или негови представители или служители], са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право

Чл. 40. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 41. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 42. Този Договор се състои от 12 (дванадесет) страници и е изготвен и подписан в 3 (три) еднообразни екземпляра – един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Приложения:

Чл. 58. Към този Договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:

Приложение № 1 – Техническа спецификация;

Приложение № 2 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

Приложение № 3 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:	**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**
Директор: .....(п).....	.....(п).....
(инж. Ботьо Арабаджиев)	(Милка Костова - пълномощник)

Гл. счетоводител:

.....(п).....

(Екатерина Бочукова)

---

4 Тази клауза е приложима, когато изпълнителят е чуждестранно лице.

Подписите са заличени на основание чл. 2 от ЗЗЛД

Приложение № 1
към Договор за независим финансов одит № № 18-Д-0037/29.03.2018 г.

ПЪЛНО ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА.
ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УСЛУГАТА
(ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ)

„Южноцентрално държавно предприятие” е юридическо лице, създадено по силата на чл. 163 от Закона за горите, което организира и осъществява счетоводна дейност съобразно принципите на Закона за счетоводството. Тази дейност се осъществява от счетоводните звена в Централното управление и 35-те му териториални поделения (държавни горски и държавни ловни стопанства – ДГС и ДЛС), с предмет на дейност съгласно чл. 165 от Закона за горите.

Изпълнителят следва да извърши одит на финансовия отчет на предприятието към 31 декември 2018 г.

Формирането и изразяването на независимото одиторско мнение следва да се проведе в съответствие с Международните одиторски стандарти, както и да изрази мнение относно съответствието на финансовата информация, предоставена в годишния доклад за дейността и годишния финансов отчет към 31 декември 2018 г. на предприятието.

След извършване на независимия финансов одит заключенията се отразяват в одиторски доклад. Одиторският доклад трябва да съдържа ясно изразено мнение върху одитирания финансов отчет като цяло. Задължителните елементи на съдържанието на одиторския доклад се определят в Международните одиторски стандарти. Като допълнение към одиторския доклад, следва да се представи становище за установените по време на одита слабости и/или пропуски, както и препоръки за тяхното подобряване.

В одиторския доклад изпълнителят задължително изразява и мнение относно съответствието между годишния доклад за дейността и годишния финансов отчет за същия отчетен период.

Изпълнителят има право да изисква пълно съдействие и информация от ръководството на „Южноцентрално”ДП. Ще му бъде осигуряван пълен и постоянен достъп през работно време до централното управление на предприятието и до всяко негово териториално поделение (ДГС/ДЛС).

Срок за изпълнение на поръчката: Одитът трябва да приключи до 30 дни след представянето на ГФО, но не по – късно от 15.04.2019 г., който срок е краен срок за изпълнение на поръчката.

Участникът трябва да извърши минимум 1 (едно) посещение в административните сгради на централното управление на предприятието и всичките му тридесет и пет териториални поделения в срок до 05.04.2019 г.

Място за изпълнение: административните сгради на Централното управление на предприятието и на териториалните му поделения с адреси съгласно списък към документацията за участие.

Приложение № 7

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

От Милка Цв[illegible]остова
(име, презиме, фамилия)

ЕГН [illegible]), с адрес гр.Троян,ул."34-ти троянски полк „51 Б
Л.К.№ [illegible] На [illegible]
в качеството си на съдружник , пълномощник на управителя
(управител/изпълнителен директор, съдружник, член на УС, член на борд на директорите, пълномощник)
на „Бисиком – 61" ООД с ЕИК 121 012 512
(посочете името на участника)
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява по реда на чл. 187 и сл. от ЗОП с предмет: ***„Избор на регистриран одитор или специализирано одиторско предприятие за одит и заверка на годишен финансов отчет за 2018 г. на Южноцентрално държавно предприятие"***.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ДИРЕКТОР,

С настоящото и от името на представлявания от мен участник заявявам, че ще организирам и изпълня поръчката при следните условия:

1. Отговорен за одита регистриран одитор ще бъде Милка Цвяткова Костова,
(трите имена на лицето)
който одитор има нужната квалификация и следния опит в областта на финансовия одит 18 г. (словом: осемнадесет години) -посочва се опита на одитора в години.

Декларирам, че при поискване от страна на възложителя или комисията, ще предоставя документи като доказателства във връзка с декларираните обстоятелства.

2. В срок до 05.04.2019 г. ще направим минимум по 1 (едно) посещение в офисите на централно управление и всички 35 (тридесет и пет) териториални поделения на предприятието.

3. Ще изпълним услугата в следния срок: до 15 дни от представяне на ГФО.

Забележка: посочения срок ще бъде оценяван в съответствие със сроковете, заложени за показател „срок за извършване на услугата – П3".

Дата:07.03.2018 г. Подпис и печат: [illegible]

Град Троян

/име и фамилия/

Приложение № 8

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От Милка [illegible] Костова

(трите имена)

ЕГН [illegible] с адрес: гр.Троян,ул."34-ти троянски полк"51Б Л.К.№ [illegible]
изд. На [illegible] от МВР [illegible]
в качеството си на съдружник, пълномощник на управителя

(управител/изпълнителен директор, съдружник, член на УС, член на борд на директорите, пълномощник)

на „Бисиком – 61" ООД с ЕИК 121 012 512

(посочете името на участника)

участник в процедура за възлагане на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява по реда на чл. 187 и сл. от ЗОП с предмет: ***„Избор на регистриран одитор или специализирано одиторско предприятие за одит и заверка на годишен финансов отчет за 2018 г. на Южноцентрално държавно предприятие"***.

УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ДИРЕКТОР,

На основание Ваша обява за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, **предлагам** следните финансови условия за изпълнението на дейността, предмет на поръчката:

1. Обща цена за изпълнение в размер на ...5А 500... лв. (цифром),
(словом: Шестдесет и две хил. и петстотин.....) лева без ДДС, която включва всички разходи за изпълнение предмета на поръчката.

Известно ми е, че при разминаване между изписаната сума цифром и словом, в класирането на офертите ще участва изписаната от мен цена словом.

Дата:07.03.2018г.

Град Троян

Подпис: _____

(подпис и печат)